

# Heb

## Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς  
요점이라 그러나 에- 그- 말한-것들에 이러한 가지니 대제사장을 그-는  
[G2774](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5108](#) [G2192](#) [G0749](#) [G3739](#)  
ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς Μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς;  
앉으셨으니 에- 오른편에 그- 보좌의 그- 위엄의 에- 그- 하늘들에  
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G3172](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

이제 하는 말의 중요한 것은 이러한 대제사장이 우리에게 있는 것이라 그가 하늘에서 위엄의 보좌 우편에 앉으셨으니

- 2 τῶν ἁγίων λειτουργῶς, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἦν ἔπηξεν  
그- 거룩한-것들의 사역자이고 그리고 그- 장막의 그- 참된 그것을 세우셨으니  
[G3588](#) [G0040](#) [G3011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3588](#) [G0228](#) [G3739](#) [G4078](#)  
ὁ Κύριος, οὐκ ἄνθρωπος.  
그- 주가 아니고 사람이  
[G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G0444](#)

성소와 참 장막에 부리는 자라 이 장막은 주께서 베푸신 것이요 사람이 한 것이 아니니라

- 3 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, εἰς τὸ προσφέρειν δῶρά τε, καὶ θυσίας,  
모든 이는 대제사장이 위한- 그- 드리기를 예물들과 그리고 그리고 제사들을  
[G3956](#) [G1063](#) [G0749](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4374](#) [G1435](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2378](#)  
καθίσταται; ὅθεν ἀναγκαῖον ἔχειν τι καὶ τοῦτον ὃ προσενέγκῃ.  
세움-받으니 그러므로 필수이니 가지기를 어떤-것을 또한 이-분도 그것을 드리기를  
[G2525](#) [G3606](#) [G0316](#) [G2192](#) [G5100](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3739](#) [G4374](#)

대제사장마다 예물과 제사 드림을 위하여 세운 자니 이러므로 저도 무슨 드릴 것이 있어야 할지니라

- 4 εἰ μὲν οὖν ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ' ἂν ἦν ἱερεὺς, ὄντων τῶν  
만일 한편 그러므로 있었다면 에- 땅 아니라 하여- 있으리라 제사장이 있는 그-  
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1510](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3761](#) [G0302](#) [G1510](#) [G2409](#) [G1510](#) [G3588](#)  
προσφερόντων κατὰ νόμον, τὰ δῶρα;  
드리는-자들이 에-따라 율법을 그- 예물들을  
[G4374](#) [G2596](#) [G3551](#) [G3588](#) [G1435](#)

예수께서 만일 땅에 계셨다면 제사장이 되지 아니하셨을 것이니 이는 율법을 좇아 예물을 드리는 제사장이 있음이라

- 5 οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύουσιν τῶν ἐπουρανίων, καθὼς  
그들은 본과 그리고 그림자로 섬기니 그- 하늘의-것들의 같이-  
[G3748](#) [G5262](#) [G2532](#) [G4639](#) [G3000](#) [G3588](#) [G2032](#) [G2531](#)  
κεχηρμάτισται Μωϋσῆς, μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν; Ὅρα, γὰρ φησίν,  
지시받았으니 모세가 장차- 완성할-때에 그- 장막을 보라 이는 말씀하시니  
[G5537](#) [G3475](#) [G3195](#) [G2005](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3708](#) [G1063](#) [G5346](#)  
ποιήσεις πάντα κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει.  
만들라 모든-것을 에-따라 그- 본을 그- 보여진 너에게 에- 그- 산에서  
[G4160](#) [G3956](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5179](#) [G3588](#) [G1166](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3735](#)

저희가 섬기는 것은 하늘에 있는 것의 모형과 그림자라 모세가 장막을 지으려 할 때에 지시하심을 얻음과 같으니 가라사대 삼가 모든 것을 산에서 네게 보이던 본을 좇아 지으라 하셨느니라

6 νυνὶ δὲ, διαφορωτέρας τέτυχεν λειτουργίας, ὅσω καὶ κρείττονός ἐστιν  
지금 그러나 더-뛰어난 얻었으니 직무를 만큼 또한 더-나은 이니  
[G3570](#) [G1161](#) [G1313](#) [G5177](#) [G3009](#) [G3745](#) [G2532](#) [G2909](#) [G1510](#)

διαθήκης μεσίτης, ἥτις ἐπὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίας νενομοθέτηται.  
언약의 중보자라 그것은 에- 더-나은 약속들-위에 율법-주어졌으니  
[G1242](#) [G3316](#) [G3748](#) [G1909](#) [G2909](#) [G1860](#) [G3549](#)

그러나 이제 그가 더 아름다운 직분을 얻으셨으니 이는 더 좋은 약속으로 세우신 더 좋은 언약의 중보시라

7 εἰ γὰρ ἡ πρώτη ἐκείνη ἦν ἄμεμπτος, οὐκ ἂν δευτέρας  
만일 이는 그- 첫째 그것이 있었다라면 흠없는 양닐 하- 둘째의  
[G1487](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4413](#) [G1565](#) [G1510](#) [G0273](#) [G3756](#) [G0302](#) [G1208](#)

ἐζητεῖτο τόπος.  
구해졌으리라 자리가  
[G2212](#) [G5117](#)

저 첫 언약이 무흠하였다면 둘째 것을 요구할 일이 없었으려니와

8 μεμφόμενος γὰρ, αὐτοὺς λέγει, Ἰδοὺ, ἡμέραι ἔρχονται, λέγει Κύριος,  
책망하시니 이는 그들을 말씀하시니 보라 날들이 오니라 말씀하시니 주가  
[G3201](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2250](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2962](#)

καὶ συντελέσω ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰσραὴλ, καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα,  
그리고 마치리라 에- 그- 집과 이스라엘의 그리고 에- 그- 집 유다의  
[G2532](#) [G4931](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2474](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2448](#)

διαθήκην καινὴν;  
언약을 새로운  
[G1242](#) [G2537](#)

저희를 허물하여 일렀으되 주께서 가라사대 볼지어다 날이 이르리니 내가 이스라엘 집과 유다 집으로 새 언약을 세우리라

9 οὐ κατὰ τὴν διαθήκην ἦν ἐποίησα τοῖς πατράσιν αὐτῶν, ἐν ἡμέρᾳ  
아니고 에-따라 그- 언약을 그것을 만들었으니 그- 조상들과 그들의 에- 날에  
[G3756](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2250](#)

ἐπιλαβομένου μου τῆς χειρὸς αὐτῶν, ἔξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου;  
잡았으니 내가 그- 손을 그들의 인도하기를 그들을 에서- 땅 애굽  
[G1949](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1806](#) [G0846](#) [G1537](#) [G1093](#) [G0125](#)

ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῇ διαθήκῃ μου, καὶ γὼ ἠμέλησα  
그러므로 그들이 양닐 머물렀으니 에- 그- 언약에 나의 나도 돌보지-아니하였으니  
[G3754](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1696](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1242](#) [G1473](#) [G2504](#) [G0272](#)

αὐτῶν, λέγει Κύριος.  
그들을 말씀하시니 주가  
[G0846](#) [G3004](#) [G2962](#)

또 주께서 가라사대 내가 저희 열조들의 손을 잡고 애굽 땅에서 인도하여 내던 날에 저희와 세운 언약과 같지 아니하도다 저희는 내 언약 안에 머물러 있지 아니하므로 내가 저희를 돌아보지 아니하였노라

10 ὅτι αὕτη ἡ διαθήκη ἦν διαθήσομαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ, μετὰ τὰς  
 그러므로 이것이 그- 언약이라 그것을 세우리라 그- 집과 이스라엘의 후에- 그-  
[G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2474](#) [G3326](#) [G3588](#)

ἡμέρας ἐκεῖνας, λέγει Κύριος, διδοὺς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν  
 날들 그것들 말씀하시니 주가 주며 율법들을 나의 에- 그- 마음에  
[G2250](#) [G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1271](#)

αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς; καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς,  
 그들의 그리고 에- 마음들에 그들의 쓰리라 그것들을 그리고 되리라 그들에게 로-  
[G0846](#) [G2532](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1519](#)

Θεόν, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μοι εἰς, λαόν.  
 하나님이 그리고 그들이 되리라 나-에게 로- 백성이  
[G2316](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2992](#)

또 주께서 가라사대 그 날 후에 내가 이스라엘 집으로 세울 언약이 이것이니 내 법을 저희 생각에 두고 저희 마음에 이것을 기록하라 나는 저희에게 하나님이 되고 저희는 내게 백성이 되리라

11 καὶ οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πολίτην αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος  
 그리고 아니 않으리라 가르치지 각각이 그- 동향인을 그의 그리고 각각이  
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1321](#) [G1538](#) [G3588](#) [G4177](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1538](#)

τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ λέγων, Γνωθὶ τὸν Κύριον; ὅτι πάντες εἰδήσουσίν με,  
 그- 형제를 그의 말하며 알라 그- 주를 그러므로 모두가 알리라 나를  
[G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3754](#) [G3956](#) [G1492](#) [G1473](#)

ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου αὐτῶν,  
 에서- 작은-자에서부터 까지- 큰-자 그들의  
[G0575](#) [G3398](#) [G2193](#) [G3173](#) [G0846](#)

또 각각 자기 나라 사람과 각각 자기 형제를 가르쳐 이르기를 주를 알라 하지 아니할 것은 저희가 작은 자로부터 큰 자까지 다 나를 앎이니라

12 ὅτι ἴλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν, καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν  
 그러므로 자비로우리라 되리라 그- 불의들에 그들의 그리고 그- 죄들을 그들의  
[G3754](#) [G2436](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0093](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#)

οὐ μὴ μνησθῶ ἔτι.  
 아니 않으리라 기억하지 더이상  
[G3756](#) [G3361](#) [G3403](#) [G2089](#)

내가 저희 불의를 긍휼히 여기고 저희 죄를 다시 기억하지 아니하리라 하셨느니라

13 ἐν τῷ λέγειν, Καινὴν, πεπαλαίωκεν τὴν πρώτην; τὸ δὲ  
 에- 그- 말씀함에서 새롭ուն이라 낙은케-했으니 그- 첫째를 그- 그러나  
[G1722](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2537](#) [G3822](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G1161](#)

παλαιούμενον καὶ γηράσκον, ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.  
 낡아지는-것과 그리고 늘어가는-것은 가까우니 사라짐에  
[G3822](#) [G2532](#) [G1095](#) [G1451](#) [G0854](#)

새 언약이라 말씀하셨으매 첫 것은 낡아지게 하신 것이니 낡아지고 쇠하는 것은 없어져 가는 것이니라